

RÅDETS GEMENSAMMA ÅTGÄRD

av den 20 juli 2001

om inrättande av Europeiska unionens satellitcentrum

(2001/555/GUSP)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT OM FÖLJANDE
GEMENSAMMA ÅTGÄRD

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 14 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Den 10 november 2000 protokollförde rådet sin principöverenskommelse om inrättandet av ett satellitcentrum inom Europeiska unionen, i vilket de relevanta delarna av de nuvarande VEU (Västeuropeiska unionen)strukturerna kommer att införlivas.
- (2) Inrättandet av Europeiska unionens satellitcentrum är nödvändig för att förstärka funktionerna tidig förvarning och krisövervakning inom ramen för den gemensamma utrikes och säkerhetspolitiken (GUSP), särskilt den europeiska säkerhets och försvarspolitik (ESFP).
- (3) Centrumets stadga och struktur bör göra det möjligt för centrumet att motsvara kraven från Europeiska unionen och dess medlemsstater samt fullgöra sina uppgifter i nära samarbete med gemenskapen – i synnerhet kommissionens gemensamma forskningscentrum – liksom med nationella och internationella institutioner. Det bör överensstämma med den europeiska strategin för rymden som rådet godkände den 16 november 2000.
- (4) Europeiska unionens satellitcentrum bör ha status som juridisk person samtidigt som det upprätthåller nära förbindelser med rådet och vederbörlig hänsyn tas till Europeiska unionens och dess institutioners allmänna politiska ansvar.
- (5) I enlighet med artikel 6 i det protokoll om Danmarks ställning som fogas till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen deltar Danmark inte i arbetet med att utarbeta och genomföra sådana unionsbeslut och unionsåtgärder som har anknytning till försvarsfrågor. Denna bestämmelse hindrar dock inte Danmark från att delta i centrumets civila verksamhet på grundval av en förklaring från Danmark om landets beredvillighet att bidra till att täcka de av centrumets utgifter som inte har anknytning till försvarsfrågor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Inrättande**

1. Härmed inrättas Europeiska unionens satellitcentrum (EUSC, nedan kallat centrumet). Det skall inleda sin verksamhet den 1 januari 2002.

2. Centrumet skall ha sitt huvudkontor i Torrejón de Ardoz, Spanien.

3. I inledningsskedet kommer centrumets infrastruktur att tillhandahållas av VEU.

*Artikel 2***Uppdrag**

1. Centrumet skall stödja unionens beslutsfattande i GUSP-frågor, särskilt ESFP, genom att tillhandahålla material från analys av satellitbilder och kompletterande data, bland annat flygbilder när så är lämpligt, i enlighet med artiklarna 3 och 4.
2. En medlemsstat eller kommissionen får göra framställningar till generalsekreteraren/den höge representanten som, om centrumets kapacitet tillåter att framställningen verkställs, skall ge centrumet riktlinjer i enlighet därmed, i överensstämmelse med artikel 4.
3. Tredje stater som har godkänt bestämmelserna i bilagan om anslutning till centrumets verksamhet får också göra framställningar till generalsekreteraren/den höge representanten som, om centrumets kapacitet tillåter att framställningen verkställs, skall ge centrumet riktlinjer i enlighet därmed, i överensstämmelse med artikel 4.
4. Internationella organisationer som t.ex. Förenta nationerna (FN), Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE) och Atlantpakterorganisationen (Nato), får också göra framställningar till generalsekreteraren/den höge representanten som, om centrumets kapacitet tillåter att framställningen verkställs, skall ge centrumet riktlinjer i enlighet därmed, i överensstämmelse med artikel 4.

*Artikel 3***Politisk tillsyn**

Kommittén för utrikes och säkerhetspolitik skall, i enlighet med sina befogenheter i GUSP-frågor och särskilt ESFP, utöva politisk tillsyn över centrumets verksamhet och ge generalsekreteraren/den höge representanten riktlinjer för centrumets prioriteringar.

*Artikel 4***Operativa riktlinjer**

1. Generalsekreteraren/den höge representanten skall ge centrumet operativa riktlinjer utan att de befogenheter som fastställs i denna gemensamma åtgärd för styrelsen och centrumets direktör åsidosätts.

2. När generalsekretären/den höge representanten fullgör sina uppgifter enligt denna artikel skall denne avlägga rapport vid behov och minst var sjätte månad för Kommittén för utrikes och säkerhetspolitik.

Artikel 5

Centrumets produkter

1. Centrumets produkter, som framställningarna enligt artikel 2.1, 2.3 och 2.4 ger upphov till, skall vid rådets generalsekretariat göras tillgängliga för medlemsstaterna, kommissionen och den ansökande parten, i enlighet med tillämpliga säkerhetsbestämmelser. De skall göras tillgängliga för de tredje stater som har godkänt bestämmelserna i bilagan i enlighet med de villkor som anges i dessa.

2. För att främja öppenheten skall generalsekretären/den höge representanten göra alla framställningar om uppdrag enligt artikel 2 tillgängliga för medlemsstaterna och kommissionen samt för de tredje stater som har godkänt bestämmelserna i bilagan i enlighet med de villkor som anges i dessa.

3. Centrumets produkter, som framställningarna enligt artikel 2.2 ger upphov till, skall göras tillgängliga för medlemsstaterna, kommissionen och/eller de tredje stater som har godkänt bestämmelserna i bilagan, efter beslut av den ansökande parten.

Artikel 6

Juridisk person

Centrumet skall ha den status som juridisk person som krävs för att det skall kunna fullgöra sina uppgifter och uppnå sina mål. Varje medlemsstat skall vidta åtgärder för att ge centrumet den rättskapacitet som tillerkänns juridiska personer enligt den nationella lagstiftningen. Centrumet skall särskilt kunna förvärva och avyttra fast och lös egendom samt föra talan inför domstolar och andra myndigheter. Centrumet skall drivas utan vinstsyfte.

Artikel 7

Styrelse

1. Centrumet skall ha en styrelse som skall godkänna centrumets årliga och långsiktiga arbetsprogram samt lämplig budget. Styrelsen skall vara ett discussionsforum för frågor som rör centrumets drift, personal och utrustning.

2. Ordförande i styrelsen skall vara generalsekretären/den höge representanten eller, i händelse av dennes frånvaro, dennes företrädare. Generalsekretären/den höge representanten skall avlägga rapport för rådet om styrelsens arbete.

3. Styrelsen skall bestå av en företrädare för varje medlemsstat, som utses av respektive medlemsstat, och en företrädare som utses av kommissionen. Varje styrelseledamot får före-

trädas eller åtföljas av en suppleant. Beslut om utnämningar, som i vederbörlig ordning godkänts av medlemsstaten eller kommissionen, skall lämnas till generalsekretären/den höge representanten.

4. Centrumets direktör eller dennes företrädare skall, som regel, delta i styrelsemötena. Generaldirektören för Militära staben och ordföranden för Militära kommittén, eller deras företrädare, får också delta i styrelsemötena.

5. Styrelsens beslut skall fattas genom omröstning av medlemsstaternas företrädare med kvalificerad majoritet, varvid rösterna skall vägas i enlighet med artikel 23.2, tredje stycket, i Fördraget om Europeiska unionen, utan att artikel 13.2 i denna gemensamma åtgärd åsidosätts. Styrelsen skall själv anta sin arbetsordning.

6. Ordföranden skall sammankalla styrelsen minst två gånger om året samt om minst en tredjedel av dess ledamöter så begär.

7. Styrelsen får besluta att inrätta ad hoc-grupper eller ständiga kommittéer med samma sammansättning som styrelsen vilka skall behandla särskilda ämnen eller frågor inom styrelsens övergripande befogenheter och under dess ledning. I beslutet om att inrätta en sådan grupp eller kommitté skall dess mandat, sammansättning och varaktighet anges.

Artikel 8

Direktör

1. Styrelsen skall utse centrumets direktör som skall vara medborgare i någon medlemsstat. Medlemsstaterna skall överlämna kandidaturerna till generalsekretären/den höge representanten som skall vidarebefordra dem till styrelsen. Direktören skall utses för en period av tre år vilken kan förlängas med ytterligare två år.

2. Direktören skall utse centrumets biträdande direktör för en treårsperiod efter styrelsens godkännande. Direktören skall ansvara för rekryteringen av all övrig personal till centrumet.

3. Direktören skall säkerställa att centrumets uppdrag genomförs i enlighet med artikel 2. Direktören skall dessutom se till att centrumets nivå av expertis och yrkeskunnande är hög samt att uppdragen verkligen fullgörs effektivt. Direktören skall vidta de åtgärder som behövs för att nå detta mål, bland annat genomförande av personalutbildning samt av forsknings- och utvecklingsprojekt som stöder centrumets uppdrag.

4. Direktören skall också ansvara för

- att styrelsens arbete förbereds, särskilt utarbetandet av utkastet till årligt arbetsprogram för centrumet,
- centrumets löpande administration,
- redovisningen av inkomster och utgifter samt genomförande av centrumets budget,
- säkerhetsaspekter,

- alla personalfrågor,
- information till Kommittén för utrikes och säkerhetspolitik om det årliga arbetsprogrammet,
- att ett nära samarbete och informationsutbyte med gemenskapens rymdrelaterade avdelningar, särskilt med kommissionens gemensamma forskningscentrum, säkerställs,
- att kontakter upprättas med andra nationella och internationella institutioner som arbetar med frågor som rör rymden.

5. Inom ramen för centrumets arbetsprogram och budget skall direktören ha befogenhet att skriva kontrakt, anställa personal som godkänts i budgeten och verkställa de utgifter som är nödvändiga för centrumets drift.

6. Direktören skall utarbeta en årlig rapport om centrumets verksamhet senast den 31 mars påföljande år. Rapporten skall överlämnas till styrelsen och rådet, som skall vidarebefordra rapporten till Europaparlamentet, kommissionen och medlemsstaterna.

7. Direktören skall ansvara inför styrelsen.

8. Direktören skall vara centrumets rättsliga företrädare.

Artikel 9

Personal

1. Centrumets personal, inklusive direktören, skall utgöras av kontraktsanställda tjänstemän som på bredast möjliga bas rekryterats bland medborgare från medlemsstaterna. Personalen kommer till att börja med vid behov att rekryteras bland personalen vid VEU:s satellitcentrum.

2. Personalen skall anställas av direktören på grundval av meriter samt rättvisa och öppna uttagningsförfaranden.

3. Bestämmelser om centrumets personal skall antas av rådet på rekommendation av direktören.

Artikel 10

Säkerhet

1. Centrumet skall tillämpa rådets säkerhetsbestämmelser som fastställs i beslut 2001/264/EG⁽¹⁾.

2. Centrumet skall se till att kommunikationerna med rådets generalsekretariat, inklusive EU:s militära stab, har tillfredsställande säkerhets och snabbhetsgrad.

Artikel 11

Arbetsprogram

Senast den 30 november varje år skall styrelsen, på grundval av ett utkast från centrumets direktör, anta centrumets arbetsprogram för följande år. De åtgärder som skall genomföras inom

det årliga programmet skall åtföljas av en beräkning av de nödvändiga utgifterna.

Artikel 12

Budget

1. Centrumets samtliga inkomster och utgifter skall beräknas för varje budgetår, vilket sammanfaller med kalenderåret, samt tas upp i centrumets budget som skall innehålla en tjänsteförteckning.

2. Centrumets inkomster och utgifter skall balansera varandra.

3. Centrumets inkomster skall utgöras av bidrag från samtliga medlemsstater utom Danmark, som beräknas på grundval av BNI, samt betalningar för utförda tjänster.

4. Framställningar om uppdrag från en medlemsstat, kommissionen, internationella organisationer eller tredje stater som har godkänt bestämmelserna i bilagan skall omfattas av avgifter som täcker kostnaderna i enlighet med riktlinjerna i de finansiella bestämmelser som avses i artikel 15.

5. Trots vad som sägs i punkt 4 skall produkter som är ett resultat av framställningar om uppdrag enligt artikel 2.2 vara avgiftsfria till och med den 31 december 2003. Trots vad som sägs i artikel 5.3 skall produkter som är ett resultat av dessa framställningar göras tillgängliga för samtliga medlemsstater, för kommissionen samt, efter beslut av den ansökande parten, för de tredje stater som har godkänt bestämmelserna i bilagan i enlighet med de villkor som anges i dessa bestämmelser.

Artikel 13

Budgetförfarande

1. Direktören skall senast den 30 juni varje år upprätta ett budgetförslag för centrumet, som skall omfatta administrativa utgifter, driftsutgifter och förväntade inkomster för följande budgetår, och lägga fram det för styrelsen. Direktören skall översända budgetförslaget till rådet för kännedom.

2. Styrelsen skall anta centrumets budget genom ett enhälligt beslut av medlemsstaternas företrädare senast den 15 december varje år.

3. Om centrumet under övervakningen av en kris inte har tillräckliga medel för att tillgodose efterfrågan på produkter får direktören föreslå styrelsen en tilläggsbudget.

Artikel 14

Budgetkontroll

1. Åtaganden och betalningar av samtliga utgifter liksom registrering och mottagande av samtliga inkomster skall kontrolleras av en oberoende styrekononom som utses av styrelsen.

⁽¹⁾ EGT L 101, 11.4.2001, s. 1.

2. Senast den 31 mars varje år skall direktören förelägga rådet, för kännedom, och styrelsen utförliga räkenskaper för samtliga inkomster och utgifter under det föregående budgetåret samt centrumets verksamhetsrapport.

3. Styrelsen skall bevilja direktören ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten.

Artikel 15

Finansiella bestämmelser

Styrelsen skall med rådets samtycke på förslag från direktören utarbeta detaljerade finansiella bestämmelser i vilka det särskilt skall anges vilket förfarande som skall följas vid fastställandet och genomförandet av centrumets budget.

Artikel 16

Privilegier och immunitet

De privilegier och den immunitet som är nödvändiga för fullgörandet av centrumets uppgifter samt för centrumets direktör och personal, skall fastställas i ett avtal mellan medlemsstaterna.

Artikel 17

Utstationerad personal

1. Efter överenskommelse med direktören får experter från medlemsstaterna och kommissionen utstationeras till centrumet under högst ett år för att sätta sig in i dess verksamhet. Kandidaterna skall vara erfarna bildanalytiker och ha sådana yrkeskvalifikationer att de kan arbeta med digitala bilder och integreras i centrumets operativa verksamhet. Detaljerade regler om utstationering skall fastställas av centrumets direktör.

2. I krissituationer kan centrumet förstärkas med specialister som utstationeras av medlemsstaterna, kommissionen eller rådets generalsekretariat. Behovet och varaktigheten av sådana utstationeringar skall fastställas av generalsekreteraren/den höge representanten i samråd med centrumets direktör.

Artikel 18

Rättsligt ansvar

1. Centrumets avtalsrättsliga ansvar skall regleras av den lagstiftning som är tillämplig på det berörda avtalet.

2. De anställdas personliga ansvar gentemot centrumet skall regleras av de relevanta bestämmelserna för centrumets personal.

Artikel 19

Tillgång till handlingar

Styrelsen skall, efter förslag från direktören, senast den 30 juni 2002 anta bestämmelser om allmänhetens tillgång till centrumets handlingar, med hänsyn till de principer och gränser som anges i Europaparlamentets och rådets förordning nr 1049/

2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar⁽¹⁾.

Artikel 20

Danmarks ställning

Den danska styrelseledamoten skall delta i styrelsens överläggningar med fullt beaktande av artikel 6 i protokollet om Danmarks ställning som fogas till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Danmark får göra framställningar som inte har anknytning till försvarsfrågor till generalsekreteraren/den höge representanten, i enlighet med artikel 2.2.

Produkter som härrör från uppdrag enligt artikel 2 skall göras tillgängliga för Danmark på samma villkor som för andra medlemsstater, utom när det gäller framställningar som har anknytning till försvarsfrågor enligt artikel 2.2, 2.3 och 2.4 och de resulterande produkterna.

Danmark har rätt att utstationera personal till centrumet i enlighet med artikel 17.

Artikel 21

Anslutning av tredje stater

Europeiska Nato-medlemmar som inte är medlemmar i EU och andra stater, som ansöker om medlemskap i EU, skall ha rätt att delta i centrumets verksamhet i enlighet med bestämmelserna i bilagan.

Artikel 22

Översyn

Generalsekreteraren/den höge representanten skall senast fem år efter det att den gemensamma åtgärden har trätt i kraft lägga fram en rapport för rådet om dess genomförande med tanke på en eventuell revidering.

Artikel 23

Övergångsbestämmelser

1. Den första styrelsen för centrumet skall utnämnas och direktören skall utses senast den 31 juli 2001. Direktören skall anförtros förvaltningen av övergången för VEU:s hjälporgan till den nya enheten.

2. Den utsedde direktören skall lägga fram ett budgetförslag för år 2002 senast den 15 september 2001. Styrelsen skall anta budgeten senast den 15 november samma år.

⁽¹⁾ EGT L 145, 31.5.2001, s. 43.

3. Centrumet skall ersätta VEU som arbetsgivare för den personal som är i tjänst den 31 december 2001. Skyldigheter enligt de nuvarande personalkontrakten enligt definitionen i de tillämpliga rättsakterna skall uppfyllas av den nya arbetsgivaren.

4. Kontrakt som inte berör personalen och som undertecknats av VEU för VEU:s satellitcentrum skall också tas över av centrumet.

5. Redan gjorda framställningar om uppdrag inom VEU fram till den 31 december 2001 kommer att avslutas utan avgift för den ansökande parten.

6. Budgeten för medlemsstaternas utgifter skall uppgå till 9,3 miljoner EUR för budgetåret 2002 och kommer att inbegripa ett frivilligt bidrag från Danmark.

Artikel 24

Denna gemensamma åtgärd träder i kraft samma dag som den beslutas.

Artikel 25

Denna gemensamma åtgärd skall offentliggöras i Officiella tidningen.

Utfärdad i Bryssel den 20 juli 2001.

På rådets vägnar

J. VANDE LANOTTE

Ordförande

BILAGA

BESTÄMMELSER OM ANSLUTNING AV TREDJE STATER TILL VERKSAMHETEN VID EUROPEISKA UNIONENS SATELLITCENTRUM*Artikel 1***Syfte**

I dessa bestämmelser fastställs räckvidden av och detaljerade regler för tredje staters deltagande i centrumets verksamhet.

*Artikel 2***Räckvidd**

Tredje stater som nämns i artikel 21 i den gemensamma åtgärden skall ha rätt att

- göra nationella framställningar om bildanalyser som skall utföras av centrumet,
- anmäla kandidater för utstationering som bildanalytiker vid centrumet under en begränsad period,
- få tillgång till centrumets produkter i enlighet med artikel 5 i dessa bestämmelser.

*Artikel 3***Ansökningar om uppdrag**

1. Tredje stater får göra framställningar om bildanalyser som skall utföras av centrumet till generalsekretären/den höge representanten i enlighet med artikel 2.3 i den gemensamma åtgärden.
2. Om centrumets kapacitet tillåter att framställningen verkställs, skall generalsekretären/den höge representanten ge centrumet riktlinjer i enlighet med artikel 4 i den gemensamma åtgärden.
3. Tredje stater skall vid behov bifoga kompletterande data till framställningarna och skall ersätta centrumet i enlighet med artikel 12.4 i den gemensamma åtgärden och de bestämmelser om avgifter för att täcka kostnaderna som fastställs i de finansiella bestämmelserna för centrumet. Tredje stater skall ange huruvida framställningar om uppdrag och/eller produkter skall göras tillgängliga för andra tredje stater och internationella organisationer.

*Artikel 4***Utstationering av bildanalytiker**

1. Tredje stater skall ha rätt att till centrumet anmäla kandidater för utstationering som bildanalytiker under en begränsad period för att sätta sig in i centrumets verksamhet.
2. Kandidaturerna skall behandlas under förutsättning att det finns lediga platser.
3. Vistelsen skall inledas med en sexmånadersperiod som, efter prövning på grundval av ett förslag från centrumets direktör, kan förlängas med högst sex månader om centrumet har möjlighet till detta. Hänsyn skall tas till största möjliga rotation bland kandidaterna från de berörda tredje staterna.
4. Kandidaterna skall vara erfarna bildanalytiker och ha sådana yrkeskvalifikationer att de kan arbeta med digitala bilder. Utstationerade experter skall normalt delta i den del av centrumets operativa verksamhet där kommersiella bilder används.
5. Bildanalytiker från tredje stater skall följa centrumets relevanta säkerhetsbestämmelser och ingå en förbindelse om tystnadsplikt.
6. Tredje stater skall betala sina utstationerade bildanalytikeres lön och alla därmed relaterade kostnader som bidrag, sociala avgifter, installations- och resekostnader samt alla eventuella extra kostnader som belastar centrumets budget enligt de detaljerade regler som avses i punkt 8.

7. Kostnader i samband med tjänsteresa för den utstationerade bildanalytikern från tredje stat skall belasta centrumets budget.
8. Centrumets direktör skall fastställa detaljerade regler för utstationering.

Artikel 5

Tillgång till centrumets produkter

1. Generalsekreteraren/den höge representanten skall underrätta tredje stater när produkter som begärts enligt artikel 2 i den gemensamma åtgärden är tillgängliga vid rådets generalsekretariat.
2. Framställningar om uppdrag och produkter enligt artikel 2.1 i den gemensamma åtgärden skall göras tillgängliga för tredje stater när generalsekreteraren/den höge representanten bedömer att det är relevant för dialogen, samrådet och samarbetet med Europeiska unionen om ESFP.
3. Framställningar om uppdrag och produkter från centrumet som är ett resultat av framställningar enligt artikel 2.2, 2.3 och 2.4 i den gemensamma åtgärden skall göras tillgängliga för tredje stater efter beslut av den ansökande parten.

Artikel 6

Säkerhet

I sina förbindelser med centrumet och när det gäller produkterna skall tredje stater i en skriftväxling med centrumet bekräfta att de tillämpar de säkerhetsbestämmelser som fastställs i rådets beslut 2001/264/EG samt de bestämmelser som fastställs av eventuella tillhandahållare av sekretessbelagda uppgifter.

Artikel 7

Rådgivande kommitté

1. Det skall inrättas en rådgivande kommitté där centrumets direktör eller dennes företrädare skall vara ordförande och som skall vara sammansatt av företrädare för ledamöterna i styrelsen och företrädare för de tredje stater som har godkänt dessa bestämmelser. Den rådgivande kommittén kan sammanträda i olika konstellationer.
2. Kommittén skall behandla frågor av gemensamt intresse som omfattas av dessa bestämmelser.
3. Kommittén skall sammankallas vid centrumet av ordföranden på dennes initiativ eller på begäran av minst en tredjedel av dess ledamöter och under alla omständigheter minst två gånger om året.

Artikel 8

Ikraftträdande

1. Dessa bestämmelser blir gällande i förhållande till varje enskild tredje stat den första dagen i den månad som följer efter det att den behöriga myndigheten i den tredje staten har anmält till generalsekreteraren/den höge representanten att staten godkänner villkoren i dessa bestämmelser.
 2. Den tredje staten skall anmäla till generalsekreteraren/den höge representanten senast en månad i förväg om den beslutar att inte längre utnyttja dessa bestämmelser.
-